

**Beschluß des Verwaltungsrats vom 8. Juni 1984 über die Neufestsetzung der in Artikel 2 der Gebührenordnung vorgesehenen Gebühren, die Änderung der Gebührenordnung und die Änderung des Beschlusses des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 1983 über die Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung zugunsten der Staatsangehörigen von Entwicklungsländern\***

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION —

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (nachstehend "Übereinkommen" genannt), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d, gestützt auf die Gebührenordnung,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts, nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses—

BESCHLIESST:

#### Artikel 1

Artikel 2 der Gebührenordnung erhält folgende Fassung:

"Im Übereinkommen und seiner Ausführungsordnung vorgesehene Gebühren

Die nach Artikel 1 an das Amt zu entrichtenden Gebühren werden wie folgt festgesetzt<sup>1)</sup>:

	DM
1. Anmeldegebühr (Artikel 78 Absatz 2 des Übereinkommens)	560
2. Recherchegebühr	
— für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche (Artikel 78 Absatz 2, Regel 46 Absatz 1 und Regel 104b Absatz 3 sowie Artikel 157 Absatz 2 Buchstabe b des Übereinkommens)	1 790
— für eine internationale Recherche (Regel 16.1 PCT und Regel 104a Absatz 1 des Übereinkommens)	2 095

\* Beschluß CA/D5/84

<sup>1)</sup> Die Gegenwerte der neuen Gebühren in den anderen Währungen der Vertragsstaaten werden zu einem späteren Zeitpunkt festgesetzt. Das Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA in der ab 3. Januar 1985 geltenden Fassung wird als Beilage zum ABl. 10/1984 veröffentlicht werden.

**Decision of the Administrative Council of 8 June 1984 revising the amounts of the fees provided for in Article 2 of the Rules relating to Fees, amending the Rules relating to Fees and amending the Decision of the Administrative Council of 9 December 1983 on the reduction of fees for the international search and preliminary examination of an international application in favour of nationals of developing countries\***

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as the "Convention"), and in particular Article 33, paragraph 2 (d), thereof,

Having regard to the Rules relating to Fees,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having consulted the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

#### Article 1

The following text shall be substituted for Article 2 of the Rules relating to Fees:

"Fees provided for in the Convention and in the Implementing Regulations

The fees due to be paid to the Office under Article 1 shall be as follows:<sup>1)</sup>

	DM
1. Filing fee (Article 78, paragraph 2, of the Convention)	560
2. Search fee in respect of	
— a European or supplementary European search (Article 78, paragraph 2, Rule 46, paragraph 1, Rule 104b, paragraph 3, and Article 157, paragraph 2(b), of the Convention)	1 790
— an international search (Rule 16.1 PCT and Rule 104a, paragraph 1, of the Convention)	2 095

\* Decision CA/D 5/84

<sup>1)</sup> The equivalents of the new fees in other Contracting State currencies will be fixed in due course. The schedule of fees, costs and prices of the EPO effective as from 3 January 1985 will be published as a Supplement to OJ 10/1984.

**Décision du Conseil d'administration du 8 juin 1984 portant révision du montant des taxes prévues à l'article 2 du règlement relatif aux taxes, modification du règlement relatif aux taxes et modification de la décision du Conseil d'administration du 9 décembre 1983 portant réduction des taxes de recherche internationale et d'examen préliminaire relatives aux demandes internationales déposées par des ressortissants de pays en développement\***

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée "la Convention"), et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d),

vu le règlement relatif aux taxes,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

après avis de la Commission du budget et des finances,

DECIDE:

#### Article premier

L'article 2 du règlement relatif aux taxes est remplacé par le texte suivant:

"Taxes prévues dans la Convention et dans son règlement d'exécution

Les taxes à payer à l'Office en vertu de l'article premier sont fixées comme suit<sup>1)</sup>:

	DM
1. Taxe de dépôt (article 78, paragraphe 2 de la Convention)	560
2. Taxe de recherche	
— par recherche européenne complémentaire (article 78, paragraphe 2, règle 46, paragraphe 1 et règle 104ter, paragraphe 3, article 157, paragraphe 2, lettre b) de la Convention)	1 790
— par recherche internationale (règle 16, paragraphe 1 du PCT et règle 104bis, paragraphe 1 de la Convention)	2 095

\* Décision CA/D 5/84

<sup>1)</sup> Les contre-valeurs des nouvelles taxes dans les autres monnaies des Etats contractants seront fixées à une date ultérieure. Le barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB, applicable à compter du 3 janvier 1985, sera publié en supplément au JO n° 10/1984.

	DM		DM		DM
3. Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat (Artikel 79 Absatz 2 des Übereinkommens)	280	3. Designation fee for each Contracting State designated (Article 79, paragraph 2, of the Convention)	280	3. Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné (article 79, paragraphe 2 de la Convention)	280
3a. Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein	280	3a. Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein	280	3bis. Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté du Liechtenstein	280
3b. Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur Recherchengebühr oder zu einer Benennungsgebühr (Regel 85a)	50% der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch insgesamt 1 110 DM	3b. Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation fee (Rule 85a)	50% of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of DM 1 110	3ter. Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou à une taxe de désignation (règle 85bis)	50% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser 1 110 DM
4. Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung (Artikel 86 Absatz 1 des Übereinkommens)		4. Renewal fees for European patent applications (Article 86, paragraph 1, of the Convention)		4. Taxes annuelles pour la demande de brevet européen (article 86, paragraphe 1 de la Convention),	
— für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	460	— for the 3rd year, calculated from the date of filing of the application	460	— pour la troisième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	460
— für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	610	— for the 4th year, calculated from the date of filing of the application	610	— pour la quatrième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	610
— für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	770	— for the 5th year, calculated from the date of filing of the application	770	— pour la cinquième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	770
— für das 6. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	940	— for the 6th year, calculated from the date of filing of the application	940	— pour la sixième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	940
— für das 7. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	1 110	— for the 7th year, calculated from the date of filing of the application	1 110	— pour la septième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1 110
— für das 8. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	1 360	— for the 8th year, calculated from the date of filing of the application	1 360	— pour la huitième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1 360
— für das 9. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	1 610	— for the 9th year, calculated from the date of filing of the application	1 610	— pour la neuvième année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1 610
— für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	1 950	— for the 10th and each subsequent year, calculated from the date of filing of the application	1 950	— pour la dixième année et chacune des années suivantes calculées à compter du jour du dépôt de la demande	1 950
5. Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung (Artikel 86 Absatz 2 des Übereinkommens)	10% der verspätet gezahlten Jahres- gebühr	5. Additional fee for belated payment of a renewal fee for the European patent application (Article 86, paragraph 2, of the Convention)	10% of the belated renewal fee	5. Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen (article 86, paragraphe 2 de la Convention)	10% de la taxe annuelle payée en retard
6. Prüfungsgebühr (Artikel 94 Absatz 2 des Übereinkommens)	2 120	6. Examination fee (Article 94, paragraph 2, of the Convention)	2 120	6. Taxe d'examen (article 94, paragraphe 2 de la Convention)	2 120
6a. Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b)	50% der Prüfungsgebühr	6a. Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b)	50% of the examination fee	6bis. Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)	50% de la taxe d'examen
7. Erteilungsgebühr (Artikel 97 Absatz 2 Buchstabe b des Übereinkommens)	460	7. Fee for grant (Article 97, paragraph 2 (b), of the Convention)	460	7. Taxe de délivrance du brevet (article 97, paragraphe 2, lettre b) de la Convention)	460
8. Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift (Artikel 97 Absatz 2 Buchstabe b des Übereinkommens): Für jede Seite der Anmeldung in der für die Veröffentlichung bestimmten Form	13	8. Fee for printing the European patent specification (Article 97, paragraph 2 (b), of the Convention), for each page of the application in the form in which it is to be printed	13	8. Taxe d'impression du fascicule du brevet européen (article 97, paragraphe 2, lettre b) de la Convention) pour chaque page de la demande dans la forme dans laquelle elle sera imprimée	13

	DM		DM		DM
9. Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift (Artikel 102 Absatz 3 Buchstabe b des Übereinkommens) — Pauschalgebühr	65	9. Fee for printing a new specification of the European patent (Article 102, paragraph 3 (b), of the Convention) — flat-rate fee	65	9. Taxe d'impression d'un nouveau fascicule du brevet européen (article 102, paragraphe 3, lettre b) de la Convention) — taxe forfaitaire	65
10. Einspruchsgebühr (Artikel 99 Absatz 1 und Artikel 105 Absatz 2 des Übereinkommens)	560	10. Opposition fee (Article 99, paragraph 1, and Article 105, paragraph 2, of the Convention)	560	10. Taxe d'opposition (article 99, paragraphe 1 et article 105, paragraphe 2 de la Convention)	560
11. Beschwerdegebühr (Artikel 108 des Übereinkommens)	680	11. Fee for appeal (Article 108 of the Convention)	680	11. Taxe de recours (article 108 de la Convention)	680
12. Weiterbehandlungsgebühr (Artikel 121 Absatz 2 des Übereinkommens)	125	12. Fee for further processing (Article 121, paragraph 2, of the Convention)	125	12. Taxe de poursuite de la procédure (article 121, paragraphe 2 de la Convention)	125
13. Wiedereinsetzungsgebühr (Artikel 122 Absatz 3 des Übereinkommens)	125	13. Fee for re-establishment of rights (Article 122, paragraph 3, of the Convention)	125	13. Taxe de restitutio in integrum (article 122, paragraphe 3 de la Convention)	125
14. Umwandlungsgebühr (Artikel 136 Absatz 1 und Artikel 140 des Übereinkommens)	65	14. Conversion fee (Article 136, paragraph 1, and Article 140 of the Convention)	65	14. Taxe de transformation (article 136, paragraphe 1 et article 140 de la Convention)	65
15. Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch (Regel 31 Absätze 1 und 2)	65	15. Claims fee for the eleventh and each subsequent claim (Rule 31, paragraphs 1 and 2)	65	15. Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième (règle 31, paragraphes 1 et 2)	65
16. Kostenfestsetzungsgebühr (Regel 63 Absatz 3)	65	16. Fee for the awarding of costs (Rule 63, paragraph 3)	65	16. Taxe de fixation des frais (règle 63, paragraphe 3)	65
17. Beweissicherungsgebühr (Regel 75 Absatz 3)	65	17. Fee for the conservation of evidence (Rule 75, paragraph 3)	65	17. Taxe de conservation de la preuve (règle 75, paragraphe 3)	65
18. Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung (Artikel 152 Absatz 3 des Übereinkommens)	185	18. Transmittal fee for an international application (Article 152, paragraph 3, of the Convention)	185	18. Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet (article 152, paragraphe 3 de la Convention)	185
19. Nationale Gebühr für eine internationale Anmeldung (Artikel 158 Absatz 2 und Regel 104b Absatz 1 des Übereinkommens)	560	19. National fee for an international application (Article 158, paragraph 2, and Rule 104b, paragraph 1, of the Convention)	560	19. Taxe nationale pour une demande internationale (article 158, paragraphe 2 et règle 104ter, paragraphe 1 de la Convention)	560
20. Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung (Regel 58 PCT)	2 120"	20. Fee for the preliminary examination of an international application (Rule 58 PCT)	2 120"	20. Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale (règle 58 du PCT)	2 120"

**Artikel 2**

Die neuen Gebührensätze sind für Zahlungen ab **3. Januar 1985** verbindlich. Für Jahresgebühren verbleibt es bei Regel 37 Absatz 1 Satz 3 des Übereinkommens.

**Article 2**

The new amounts of fees shall be binding on payments made on or after **3 January 1985**. In the case of renewal fees, Rule 37, paragraph 1, third sentence, of the Convention continues to apply.

**Article 2**

Les nouveaux montants des taxes sont applicables aux paiements effectués à compter du **3 janvier 1985**. La règle 37, paragraphe 1, troisième phrase de la Convention demeure applicable aux taxes annuelles.

**Artikel 3**

Wird eine Gebühr innerhalb von sechs Monaten seit dem 3. Januar 1985 rechtzeitig, jedoch nur in Höhe des vor diesem Zeitpunkt geltenden Gebührensatzes entrichtet, so gilt die Gebühr als wirksam entrichtet, wenn der Fehlbetrag innerhalb von zwei Monaten nach einer Aufforderung des Europäischen Patentamts nachgezahlt wird. Regel 37 Absatz 2 des Übereinkommens bleibt unberührt.

**Article 3**

If a fee is paid in due time within six months from 3 January 1985 but only to the amount ruling before that date, it shall be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months of a request to that effect from the European Patent Office. Rule 37, paragraph 2, of the Convention shall not be affected.

**Article 3**

Si, dans un délai de six mois à compter du 3 janvier 1985, une taxe est acquittée en temps utile, mais seulement à concurrence du montant correspondant au taux applicable avant cette date, la taxe est réputée valablement acquittée, si le montant restant dû est payé dans un délai de deux mois suivant une invitation de l'Office européen des brevets à effectuer ce paiement complémentaire. La règle 37, paragraphe 2 de la Convention n'est pas affectée.

**Artikel 4**

Artikel 12 Absatz 2 der Gebührenordnung erhält folgende Fassung:

"Die in Regel 104b Absatz 5 des Übereinkommens vorgesehene Ermäßigung beträgt 70% der Prüfungsgebühr."

**Article 4**

Article 12, paragraph 2, of the Rules relating to Fees shall read as follows:

"The reduction laid down in Rule 104b, paragraph 5, of the Convention shall be 70% of the examination fee."

**Article 4**

L'article 12, paragraphe 2 du règlement relatif aux taxes est modifié comme suit:

"La réduction prévue à la règle 104ter, paragraphe 5 de la Convention s'élève à 70% de la taxe d'examen."

**Artikel 5**

Die in Regel 104b Absatz 5 des Übereinkommens vorgesehene Ermäßigung beträgt 50% der Prüfungsgebühr, wenn für die internationale vorläufige Prüfung der Anmeldung der vor dem 3. Januar 1985 geltende Gebührenbetrag entrichtet worden ist.

**Article 5**

The reduction laid down in Rule 104b, paragraph 5, of the Convention shall be 50% of the examination fee where the amount of the fee applicable before 3 January 1985 in respect of the international preliminary examination of the application has been paid.

**Article 5**

La réduction prévue à la règle 104ter, paragraphe 5 de la Convention s'élevé à 50% de la taxe d'examen, lorsque le montant valable avant la date du 3 janvier 1985 a été acquitté pour la taxe afférente à l'examen préliminaire international de la demande.

**Artikel 6**

Artikel 1 des Beschlusses des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 1983 über die Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung zugunsten der Staatsangehörigen von Entwicklungsländern\* erhält folgende Fassung:

**Article 6**

Article 1 of the Decision of the Administrative Council of 9 December 1983 on the reduction of fees for the international search and preliminary examination of an international application in favour of nationals of developing countries\* shall read as follows:

**Article 6**

L'article 1<sup>er</sup> de la décision du Conseil d'administration du 9 décembre 1983 portant réduction des taxes de recherche internationale et d'examen préliminaire relatives aux demandes internationales déposées par des ressortissants de pays en développement\* est modifié comme suit:

"Die Recherchegebühr für eine internationale Anmeldung und die Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung nach Artikel 2 Nummern 2 und 20 der Gebührenordnung ermäßigen sich um drei Viertel, wenn die internationale Anmeldung von einem Staatsangehörigen eines Entwicklungslandes bei dem Anmeldeamt eines Entwicklungslandes oder dem für dieses Land handelnden Anmeldeamt eingereicht wird."

"The search fee for an international application and the fee for the preliminary examination of an international application specified in Article 2, Nos. 2 and 20 of the Rules relating to Fees shall be reduced by three-quarters if the international application is filed by a national of a developing country with the receiving Office of a developing country or with the receiving Office acting on behalf of that country."

"Les montants de la taxe de recherche et de la taxe d'examen préliminaire afférentes à une demande internationale figurant aux numéros 2 et 20 de l'article 2 du règlement relatif aux taxes sont réduits des trois quarts, lorsque la demande internationale est déposée par un ressortissant d'un pays en développement auprès de l'Office récepteur d'un pays en développement ou auprès de l'Office récepteur agissant en tant que tel pour ce pays."

**Artikel 7**

Dieser Beschluß tritt am **3. Januar 1985** in Kraft.

**Article 7**

This Decision shall enter into force on **3 January 1985**.

**Article 7**

La présente décision entre en vigueur le **3 janvier 1985**.

Geschehen zu München am 8. Juni 1984

Done at Munich, 8 June 1984

Fait à Munich, le 8 juin 1984.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident  
*I. J. G. DAVIS*

For the Administrative Council  
The Chairman  
*I. J. G. DAVIS*

Par le Conseil d'administration  
Le Président  
*I. J. G. DAVIS*

\* ABI. Nr. 1/1984, S. 3

\* OJ 1/1984, p. 3.

\* JO n° 1/1984, p. 3.